# EUROPA-PARLAMENTET

*2004* *2009*

*Retsudvalget*

**2008/0259(COD)**

9.2.2009

# ***I
# UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af bilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om sektorspørgsmål vedrørende lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser og forpligtelser uden for kontraktforhold (KOM(2008)0893 – C6-0001/2009 – 2008/0259(COD))

Retsudvalget

Ordfører: Tadeusz Zwiefka

## *Tegnforklaring*

| | |
|---|---|
| * | Høringsprocedure<br>*flertal af de afgivne stemmer* |
| **I | Samarbejdsprocedure (førstebehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer* |
| **II | Samarbejdsprocedure (andenbehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*<br>*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning* |
| *** | Samstemmende udtalelse<br>*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7* |
| ***I | Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer* |
| ***II | Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*<br>*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning* |
| ***III | Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast* |

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

## *Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst*

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med ***fede typer og kursiv***. Når der er tale om en ændringsretsakt, markeres tekstdele, der er overtaget uændret fra en eksisterende bestemmelse, som Parlamentet ønsker at ændre, men som Kommissionen ikke har ændret, med **fede typer**. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, indsættes [...]. *Kursivering uden fede* typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

**INDHOLD**

**Side**

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING .....**Error! Bookmark not defined.**

BEGRUNDELSE .....**Error! Bookmark not defined.**

DA

## FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af bilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om sektorspørgsmål vedrørende lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser og forpligtelser uden for kontraktforhold**
**(KOM(2008)0893 – C6-0001/2009 – 2008/0259(COD))**

**(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa-Parlamentet*,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2008)0893),

– der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 61, litra c), artikel 65 og artikel 67, stk. 5, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0001/2009),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51,

– der henviser til betænkning fra Retsudvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0000/2009),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

**Ændringsforslag 1**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 9**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (9) Der bør fastlægges en kohærent og gennemsigtig procedure for at give medlemsstaterne bemyndigelse til at ændre eksisterende aftaler med tredjelande eller til at forhandle og indgå nye aftaler under særlige omstændigheder, navnlig hvor Fællesskabet ikke selv har angivet at have til hensigt at anvende sin eksterne kompetence til at indgå aftalen. Denne | (9) Der bør fastlægges en kohærent og gennemsigtig procedure for at give medlemsstaterne bemyndigelse til at ændre eksisterende aftaler med tredjelande eller til at forhandle og indgå nye aftaler under særlige omstændigheder, navnlig hvor Fællesskabet ikke selv har angivet at have til hensigt at anvende sin eksterne kompetence til at indgå aftalen. Denne |

| | |
|---|---|
| procedure berører ikke Fællesskabets enekompetence og bestemmelserne i EF-traktatens artikel 300 og 307. Eftersom den foreslåede procedure indebærer en undtagelse fra den regel, at Fællesskabet har enekompetence til at indgå internationale aftaler om disse spørgsmål, skal den betragtes som en særlig foranstaltning og begrænses for så vidt angår anvendelsesområde ***og tid***. | procedure berører ikke Fællesskabets enekompetence og bestemmelserne i EF-traktatens artikel 300 og 307. Eftersom den foreslåede procedure indebærer en undtagelse fra den regel, at Fællesskabet har enekompetence til at indgå internationale aftaler om disse spørgsmål, skal den betragtes som en særlig foranstaltning og begrænses for så vidt angår anvendelsesområde. |

Or. en

*Begrundelse*

*Dette ændringsforslag er en nødvendig konsekvens af forslaget om at lade artikel 11, stk. 2, udgå.*

**Ændringsforslag 2**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 11**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (11) Ifølge disse forordninger bør den foreslåede procedure kun anvendes på aftaler i enkeltstående og særlige sager vedrørende sektorspørgsmål og omfattende regler på de områder, der er omfattet af disse retsakter. | (11) Ifølge disse forordninger bør den foreslåede procedure kun anvendes på aftaler i enkeltstående og særlige sager vedrørende sektorspørgsmål og omfattende regler på de områder, der er omfattet af disse retsakter. ***Udtrykket "sektorspørgsmål" bør i denne forordning fortolkes som "specifikke spørgsmål". Forordningen bør også omfatte intraregionale aftaler.*** |

Or. en

*Begrundelse*

*Udtrykket "sektorspørgsmål" vil uden yderligere præcisering kunne give anledning til betydelig retlig usikkerhed og begrænse forordningens anvendelighed i en sådan grad, at den nærmest bliver overflødig. Denne ændring i terminologien bør gennemføres i hele forordningen, navnlig i titlen.*

*Der er klart behov for, at reglerne også omfatter intraregionale aftaler.*

**Ændringsforslag 3**

**Forslag til forordning**
**Artikel 1 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Denne forordning anvendes på bilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om ***sektorspørgsmål*** vedrørende lovvalgsregler på det civil- og handelsretlige område, som helt eller delvist falder ind under anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 593/2008 om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser og forordning (EF) nr. 864/2007 om lovvalgsregler for forpligtelser uden for kontrakt. | 2. Denne forordning anvendes på bilaterale ***og intraregionale*** aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om ***specifikke spørgsmål*** vedrørende lovvalgsregler på det civil- og handelsretlige område, som helt eller delvist falder ind under anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 593/2008 om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser og forordning (EF) nr. 864/2007 om lovvalgsregler for forpligtelser uden for kontrakt. |

Or. en

*Begrundelse*

*Udtrykket "sektorspørgsmål" vil uden yderligere præcisering kunne give anledning til betydelig retlig usikkerhed og begrænse forordningens anvendelighed i en sådan grad, at den nærmest bliver overflødig. Denne ændring i terminologien bør gennemføres i hele forordningen, navnlig i titlen.*

**Ændringsforslag 4**

**Forslag til forordning**
**Artikel 3 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Hvis en medlemsstat har til hensigt at indlede forhandlinger med et tredjeland om ændring af en eksisterende aftale eller om indgåelse af en ny aftale, som falder ind under denne forordnings anvendelsesområde, meddeler den Kommissionen ***dette skriftligt***. | 1. Hvis en medlemsstat har til hensigt at indlede forhandlinger med et tredjeland om ændring af en eksisterende aftale eller om indgåelse af en ny aftale, som falder ind under denne forordnings anvendelsesområde, meddeler den Kommissionen ***sin ansøgning pr. brev eller elektronisk***. |

Or. en

*Begrundelse*

*Det er nødvendigt at fjerne den inkonsekvens, der består i forhold til artikel 5, stk. 3, andet afsnit, hvorefter "Kommissionen træffer afgørelse om medlemsstatens ansøgning senest seks måneder efter modtagelsen af meddelelsen i artikel 3", og at præcisere formkravene til meddelelsen (brev eller e-mail).*

**Ændringsforslag 5**

**Forslag til forordning**
**Artikel 4 – stk. 2 – indledning**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Har Fællesskabet endnu ikke indgået en aftale med det pågældende tredjeland, undersøger Kommissionen først ved sin vurdering, om der forventes indgået en relevant fællesskabsaftale med det pågældende tredjeland inden for ***den nærmeste fremtid***. Hvis det ikke er tilfældet, ***kan*** Kommissionen ***give bemyndigelse, når*** følgende to betingelser er opfyldt: | 2. Har Fællesskabet endnu ikke indgået en aftale med det pågældende tredjeland, undersøger Kommissionen først ved sin vurdering, om der ***specifikt*** forventes indgået en relevant fællesskabsaftale med det pågældende tredjeland inden for ***de næste 12 måneder***. Hvis det ikke er tilfældet, ***kontrollerer*** Kommissionen***, at*** følgende to betingelser er opfyldt: |

Or. en

*Begrundelse*

*Ordene "kan Kommissionen give bemyndigelse" vil kunne skabe problemer i forbindelse med artikel 5 om "Bemyndigelse til at indlede forhandlinger". Med den foreslåede ordlyd er det klart, at når Kommissionen har foretaget den i artikel 4 omhandlede vurdering og konkluderet, at betingelserne er opfyldt, vil den give bemyndigelse til at indlede forhandlinger.*

**Ændringsforslag 6**

**Forslag til forordning**
**Artikel 4 – stk. 2 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| b) Kommissionen finder, at den planlagte | b) Kommissionen finder, at den planlagte |

| | |
|---|---|
| aftale har ***begrænset*** indvirkning på den ensartede og konsekvente anvendelse af de gældende fællesskabsregler og en korrekt anvendelse af den ordning, der er indført ved disse bestemmelser. | aftale ***ikke*** har ***betydelig*** indvirkning på den ensartede og konsekvente anvendelse af de gældende fællesskabsregler og en korrekt anvendelse af den ordning, der er indført ved disse bestemmelser. |

Or. en

*Begrundelse*

*En snæver fortolkning af ordene "begrænset indvirkning" vil kunne gøre forordningen stort set ubrugelig i praksis.*

**Ændringsforslag 7**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. ***Konkluderer*** Kommissionen, ***at der ikke er hindringer for aftalens indgåelse under hensyn til de betingelser, der er omhandlet i artikel 4***, ***kan den give*** en medlemsstat bemyndigelse til at indlede forhandlinger om en aftale med det pågældende tredjeland. Kommissionen kan om nødvendigt foreslå ***forhandlingsdirektiver*** og anmode om indføjelse af særlige klausuler i den planlagte aftale. | 1. ***Hvis betingelserne i artikel 4, stk. 2, er opfyldt, giver*** Kommissionen en medlemsstat bemyndigelse til at indlede forhandlinger om en aftale med det pågældende tredjeland. Kommissionen kan om nødvendigt foreslå ***retningslinjer*** og anmode om indføjelse af særlige klausuler i den planlagte aftale. |

Or. en

*Begrundelse*

*This paragraph raises the question of the Commission's discretion to refuse authorisation even where the Member State has met the conditions required in order to open negotiations. Such a power would appear abusive and hence "may authorise" should be replaced by "shall authorise".*

*It is noted that the terminology as between the different language versions differs considerably: for instance, the French version reads "directives de negotiation" in contrast with the English "negotiating guidelines" and has "exiger l'inclusion de clauses particulières" whereas the English reads "request the inclusion of particular clauses". The*

*French version must be aligned with the English, since the former is inconsistent with the Commission's status as observer. This observation also applies to the second subparagraph of Article 9(1), which also refers to "directives de negotiation".*

**Ændringsforslag 8**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 3 – afsnit 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Kommissionen træffer afgørelse om medlemsstatens ansøgning senest ***seks måneder*** efter modtagelsen af meddelelsen i artikel 3. | Kommissionen træffer afgørelse om medlemsstatens ansøgning senest ***tre måneder*** efter modtagelsen af meddelelsen i artikel 3. |

Or. en

*Begrundelse*

*Denne frist bør tilpasses til fristen i artikel 3, stk. 3, for at gøre forordningen konsekvent og troværdig i forhold til tredjelande.*

**Ændringsforslag 9**

**Forslag til forordning**
**Artikel 7 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Kommissionen vurderer efter modtagelsen af meddelelsen, om den forhandlede aftale er i overensstemmelse med dens første vurdering. Kommissionen undersøger i forbindelse med denne yderligere vurdering, om den planlagte aftale opfylder de krav, der er stillet af Kommissionen, navnlig hvad angår indføjelse af de klausuler, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, og om indgåelsen af den planlagte aftale ***vil gøre fællesskabsretten ineffektiv og underminere korrekt anvendelse af den ordning, der er indført ved dens*** bestemmelser. | 2. Kommissionen vurderer efter modtagelsen af meddelelsen, om den forhandlede aftale er i overensstemmelse med dens første vurdering. Kommissionen undersøger i forbindelse med denne yderligere vurdering, om den planlagte aftale opfylder de krav, der er stillet af Kommissionen, navnlig hvad angår indføjelse af de klausuler, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, og om indgåelsen af den planlagte aftale ***har betydelig indvirkning på den ensartede og konsekvente anvendelse af de gældende fællesskabsregler og en korrekt anvendelse af den ordning, der er indført*** |

***ved disse*** bestemmelser.

Or. en

*Begrundelse*

*Også dette ændringsforslag skal gøre forordningen konsekvent. Kriterierne i artikel 7 bør være de samme som kriterierne i artikel 4. Ændringsforslaget overtager derfor ganske enkelt ordlyden i artikel 4.*

**Ændringsforslag 10**

**Forslag til forordning**
**Artikel 7 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Finder Kommissionen, at forhandlingerne har ført til en aftale, som opfylder de krav, der er omhandlet i stk. 2, ***kan*** medlemsstaten bemyndiges til at indgå aftalen. | 4. Finder Kommissionen, at forhandlingerne har ført til en aftale, som opfylder de krav, der er omhandlet i stk. 2, bemyndiges medlemsstaten til at indgå aftalen. |

Or. en

*Begrundelse*

*Kommissionen har ikke nogen skønsbeføjelser på dette stadium.*

**Ændringsforslag 11**

**Forslag til forordning**
**Artikel 7 – stk. 5 – afsnit 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Kommissionen træffer afgørelse om den bemyndigelse, der er omhandlet i stk. 3 og 4, efter proceduren i ***artikel 8, stk. 3***. | 5. Kommissionen træffer afgørelse om den bemyndigelse, der er omhandlet i stk. 3 og 4, efter proceduren i ***artikel 8, stk. 2***. |

Or. en

**Ændringsforslag 12**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Kommissionen bistås af et udvalg nedsat i henhold til Rådets forordning (EF) nr. […] om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af bilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om sektorspørgsmål vedrørende retternes kompetence, anerkendelse og fuldbyrdelse af domme og retsafgørelser i ægteskabssager, forældreansvar og underholdspligt samt lovvalgsregler i forbindelse med underholdspligt. | 1. Kommissionen bistås af et udvalg nedsat i henhold til ***denne forordning, som også benyttes til*** Rådets forordning (EF) nr. […] om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af bilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om sektorspørgsmål vedrørende retternes kompetence, anerkendelse og fuldbyrdelse af domme og retsafgørelser i ægteskabssager, forældreansvar og underholdspligt samt lovvalgsregler i forbindelse med underholdspligt. |
| 2. Når der henvises til dette stykke, anvendes rådgivningsproceduren i artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 7 og 8. | 2. Når der henvises til dette stykke, anvendes rådgivningsproceduren i artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 7 og 8. |
| 3. ***Når der henvises til dette stykke, anvendes forvaltningsproceduren i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 7 og 8.*** | 3. ***Udvalget træffer sine afgørelser i overensstemmelse med den skriftlige procedure i artikel 22 i Rådets afgørelse 2006/683/EF, Euratom af 15. september 2006 om vedtagelse af Rådets forretningsorden[1].*** |
| 4. Tidsrummet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, er på ***tre måneder***. | 4. Tidsrummet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, er på ***en måned***. |
| | ***[1] EUT L 285 af 4.7.2008, s. 47.*** |

Or. en

*Begrundelse*

*Den foreslåede komitologiprocedure (en kombination af rådgivningsproceduren og forvaltningsproceduren) er uforholdsmæssigt tung og langsom.*

**Ændringsforslag 13**

**Forslag til forordning**
**Artikel 9 – stk. 1 – afsnit 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Hvis det er muligt i den pågældende fase af forhandlingerne, kan Kommissionen foreslå ***forhandlingsdirektiver*** eller indføjelse af særlige klausuler som omhandlet i artikel 5, stk. 1. | Hvis det er muligt i den pågældende fase af forhandlingerne, kan Kommissionen foreslå ***retningslinjer*** eller ***anmode om*** indføjelse af særlige klausuler som omhandlet i artikel 5, stk. 1. |

Or. en

*Begrundelse*

*Se begrundelsen for ændringsforslaget til artikel 5, stk. 1, første afsnit.*

**Ændringsforslag 14**

**Forslag til forordning**
**Artikel 10**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Kommissionen forelægger senest den 1. januar 2014 Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om anvendelsen af denne forordning, eventuelt ledsaget af et passende lovgivningsforslag. | Kommissionen forelægger senest den 1. januar 2014 Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om anvendelsen af denne forordning, eventuelt ledsaget af et passende lovgivningsforslag***, navnlig om en eventuel udvidelse af dens anvendelsesområde til at omfatte andre retsakter, såsom Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område[1].***<br>***Kommissionens igangværende revision af forordning (EF) nr. 44/2001 udvides med henblik på at tage fuldt hensyn til dette spørgsmål.***<br>***[1] EFT L 12 af 16.1.2001, s. 1.*** |

Or. en

*Begrundelse*

*Interessen i, at forordningen senere udvides til at omfatte retternes kompetence og anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, er åbenlys.*

**Ændringsforslag 15**

**Forslag til forordning**
**Artikel 11 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***Den anvendes indtil den 31. december 2014.*** | ***udgår*** |

Or. en

*Begrundelse*

*Det er ikke til at se, hvorfor der skulle være behov for en sådan udløbsklausul. Under alle omstændigheder er den 31. december 2014 urealistisk under hensyn til den tid, der er behov for for at vedtage forordningen, og for at medlemsstaterne kan føre forhandlinger med tredjelande, navnlig på baggrund af de tunge, tidskrævende procedurer, der er fastlagt i forordningen. Under alle omstændigheder gør revisionsklausulen i artikel 10, hvorefter Kommissionen skal forelægge en rapport for de andre institutioner senest den 1. januar 2014, denne udløbsklausul unødvendig.*

## BEGRUNDELSE

Bortset fra den gældende fællesskabsret er det civilretlige område for mange medlemsstater også karakteriseret ved, at de havde indgået en række bilaterale aftaler med tredjelande forud for ikrafttrædelsen af de relevante bestemmelser i Amsterdam-traktaten eller forud for deres tiltrædelse af Det Europæiske Fællesskab. I det omfang sådanne allerede eksisterende aftaler indeholder bestemmelser, der ikke er forenelige med EF-traktaten, er medlemsstaterne nødt til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at fjerne uoverensstemmelserne, jf. EF-traktatens artikel 307. EF-domstolen har bekræftet, at det om nødvendigt kræves, at medlemsstaterne opsiger aftaler, der er uforenelige med gældende fællesskabsret.

Bortset fra allerede eksisterende bilaterale aftaler kan der også være behov for at indgå nye aftaler med tredjelande på civilretlige områder, der henhører under EF-traktatens afsnit IV.

Domstolen bekræftede i udtalelse 1/03 af 7. februar 2006 om indgåelsen af den nye Lugano-konvention[1], at Fællesskabet har erhvervet enekompetence til at indgå internationale aftaler med tredjelande om spørgsmål, som berører de regler, der bl.a. er fastsat i forordning (EF) nr. 44/2001 ("Bruxelles I"-forordningen), herunder navnlig for retternes kompetence og anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område. Ifølge Domstolens udtalelse viser en analyse af bestemmelserne i den nye Lugano-konvention om retternes kompetence, at disse bestemmelser påvirker den ensartede og sammenhængende anvendelse af fællesskabsreglerne vedrørende retternes kompetence og tilfredsstillende anvendelse af den ordning, som er indført ved disse regler. Hvad angår de foreslåede konventionsregler om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, nåede Domstolen frem til en lignende konklusion. Den fandt, at fællesskabsreglerne om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser ikke kan adskilles fra reglerne om retternes kompetence, sammen med hvilke de udgør en fuldstændig og sammenhængende ordning, og at den nye Lugano-konvention ville påvirke den ensartede og sammenhængende anvendelse af fællesskabsreglerne for så vidt angår såvel retternes kompetence som anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, og at den ville påvirke den korrekte anvendelse af den samlede ordning, som er indført ved disse regler.

Kommissionen mener derfor, at det må antages, at Fællesskabet har erhvervet enekompetence til at forhandle og indgå mange af de ovenfor nævnte bilaterale aftaler. Det skal dog bemærkes, at det ikke er alle kommentatorer, der er enige med den holdning, Domstolen indtog i udtalelse 1/03[2]. Det er endvidere interessant at notere sig bestemmelserne i artikel 3[3]

---

[1] Sml. 2006 I, s. 1145.

[2] Se f.eks. en kommentar af Ulrich G. Schroeter (Freiburg) i European Community Private Law Review (GPR) 2006, s 203 ff. som kritiserer Domstolens argumentation, idet det gøres gældende, at Domstolen ikke godtgjorde, at forordning nr. 44/2001 ville være berørt af den nye Lugano-konvention, at den burde have set nærmere på EF's interne kompetence til at regulere forbindelserne med ikkemedlemslande, og at den misforstod den retlige betydning af "frakoblingsklausuler". Det er også svært at se, hvordan en enekompentence for Fællesskabet kan forenes med den danske undtagelse.

[3] Artikel 3

1. Unionen har enekompetence på følgende områder:

a) toldunionen

b) fastlæggelse af de konkurrenceregler, der er nødvendige for det indre markeds funktion

c) den monetære politik for de medlemsstater, der har euroen som valuta

og 4[1] i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Kommissionen mener, at det skal vurderes, om Fællesskabet på nuværende tidspunkt har tilstrækkelig interesse i at erstatte alle sådanne eksisterende eller planlagte aftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande med fællesskabsaftaler. Der bør derfor fastlægges en procedure med to mål. Det første er at gøre det muligt for Fællesskabet at vurdere, om det har tilstrækkelig interesse i at indgå en given aftale. Det andet er at bemyndige medlemsstaterne til at indgå aftalen, hvis Fællesskabet på det pågældende tidspunkt ikke har interesse i at indgå en fællesskabsaftale.

Ordføreren støtter forslaget til forordning som et muligt middel til at afbøde den manglende fleksibilitet, som princippet om fortrinsret pålægger medlemsstaterne med hensyn til den eksterne kompetence. Det pågældende princip forhindrer medlemsstaterne i at indgå nyttige bilaterale og interregionale aftaler med ikkemedlemslande inden for rammerne af denne kompetence. Der ses ikke at være andre løsninger på dette problem, da Kommissionen ikke har personale eller tid til at forhandle aftaler for Fællesskabet, og da Fællesskabet desuden i langt de fleste tilfælde ikke har nogen interesse i den omhandlede form for bilaterale aftaler.

Kommissionens forslag har imidlertid en begrænset rækkevidde, og ordføreren har derfor foreslået, at revisionsklausulen også kommer til at omfatte en eventuel kommende udvidelse til retternes kompetence og anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser. Den heldige omstændighed, at Kommissionen er ved at revidere forordning (EF) nr. 44/2001 ("Bruxelles I"), kan være til stor hjælp i den forbindelse.

---

d) bevarelse af havets biologiske ressourcer inden for rammerne af den fælles fiskeripolitik
e) den fælles handelspolitik.
2. Unionen har ligeledes enekompetence til at indgå internationale aftaler, når indgåelsen har hjemmel i en lovgivningsmæssig EU-retsakt, eller når den er nødvendig for at give Unionen mulighed for at udøve sin kompetence på internt plan, eller for så vidt den kan berøre fælles regler eller ændre deres rækkevidde. (ordførerens fremhævelser)

[1] Artikel 4
1. Unionen deler kompetence med medlemsstaterne, når traktaterne tildeler den en kompetence, der ikke vedrører de områder, der er nævnt i artikel 3 og 6.
2. Der er delt kompetence mellem Unionen og medlemsstaterne på følgende hovedområder:
a) det indre marked
b) social- og arbejdsmarkedspolitik for så vidt angår de aspekter, der er fastlagt i denne traktat
c) økonomisk, social og territorial samhørighed
d) landbrug og fiskeri, undtagen bevarelse af havets biologiske ressourcer
e) miljø
f) forbrugerbeskyttelse
g) transport
h) transeuropæiske net
i) energi
j) området med frihed, sikkerhed og retfærdighed
k) fælles sikkerhedsudfordringer på folkesundhedsområdet for så vidt angår de aspekter, der er fastlagt i denne traktat.
3. På områderne forskning, teknologisk udvikling og rummet har Unionen kompetence til at gennemføre tiltag, navnlig til at fastlægge og iværksætte programmer, dog således at udøvelsen af denne kompetence ikke kan føre til, at medlemsstaterne forhindres i at udøve deres kompetence.
4. På områderne udviklingssamarbejde og humanitær bistand har Unionen kompetence til at gennemføre tiltag og føre en fælles politik, dog således at udøvelsen af denne kompetence ikke kan føre til, at medlemsstaterne forhindres i at udøve deres kompetence. (ordførerens fremhævelser)

Ordføreren har også foretaget andre ændringer for at gøre forordningen mere effektiv: Han har ændret henvisningen til "sektorspørgsmål" for at skabe større retlig sikkerhed, strammet op på fristerne og fjernet nogle af procedurens mere tunge aspekter.

Han har også fjernet Kommissionens skønsbeføjelse med hensyn til at give bemyndigelse til indgåelsen af en aftale. Kommissionen ville i henhold til sit eget forslag kunne nægte at give bemyndigelse til indgåelsen af en bilateral aftale, selv om den opfyldte alle betingelserne for den første bemyndigelse. Dette kunne have forårsaget alvorlige diplomatiske problemer med det pågældende tredjeland.

Ordføreren skal endelig henvise til, at hans ændringsforslag er afspejlet i hans udkast til udtalelse om det parallelle forslag til forordning om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af bilaterale aftaler vedrørende retternes kompetence, anerkendelse og fuldbyrdelse af domme og retsafgørelser i ægteskabssager, forældreansvar og underholdspligt samt lovvalgsregler i forbindelse med underholdspligt.